ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΕΜΠΟΡΙΚΟ & ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΑΘΗΝΩΝ

Δ/ΝΣΗ: ΜΗΤΡΩΩΝ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΤΜΗΜΑ: ΜΗΤΡΩΟΥ / Υπηρεσία Γ.Ε.ΜΗ.
Πληροφορίες: Π. ΗΛΙΟΠΟΥΛΟΥ
Τηλέφωνο: 2103382133
Fax: 2103616464
E-mail: iliopoulou@acci.gr

ΟΡΘΗ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ της 26/05/2017
Αθήνα, 28/05/2016
Αριθ.Πρωτ.:5806

Προς:
Το Εθνικό Τυπογραφείο
Συνημ.:
1. Ε- ΠΑΡΑΒΟΛΟ (016283690954 0710 7594)
2. Ισολογισμός Χρήσης 01/01/2013– 31/12/2013

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Καταχώρισης στο Γενικό Εμπορικό Μητρώο (Γ.Ε.ΜΗ.), ισολογισμού της Ανώνυμης Εταιρείας με την επωνυμία «**N.S.A. Translations - μεταφράσεις, διερμηνείες, διοργάνωση εκθέσεων σε εκθεσιακούς χώρους και πάσης φύσεως εκμετάλλευση ακινήτων Ανώνυμη Εταιρεία**», το διακριτικό τίτλο «**N.S.A. Translations A.E.**» και αριθμό ΓΕΜΗ **5819801000**, (η οποία είχε Αρ.ΜΑΕ. **56911/01/Β/04/266**).

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ & ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
Ανακοινώνει ότι :

Την **28/05/2016** καταχωρήθηκε στο Γενικό Εμπορικό Μητρώο (Γ.Ε.ΜΗ.) με Κωδικό Αριθμό Καταχώρησης **924159** ο Ισολογισμός χρήσης της **01/01/2013 - 31/12/2013** της Ανώνυμης Εταιρείας με την επωνυμία «**N.S.A. Translations - μεταφράσεις, διερμηνείες, διοργάνωση εκθέσεων σε εκθεσιακούς χώρους και πάσης φύσεως εκμετάλλευση ακινήτων Ανώνυμη Εταιρεία**», το διακριτικό τίτλο «**N.S.A. Translations A.E.**» και αριθμό ΓΕΜΗ **5819801000**, που υποβλήθηκε την 10/06/2014, διαβιβάστηκε για έλεγχο και ελέγχθηκε από την Υπηρεσία ΑΕ της αρμόδιας Περιφερειακής Ενότητας και παρακαλούμε να φροντίσετε για τη δημοσίευσή του.

Σχετικό έγγραφο Ελέγχου της Περιφέρεια Αττικής, ΠΕ Αθηνών Κεντρικός Τομέας (Αρ. Πρωτ.: 11178/2015 - 16/05/2016).

Με Εντολή Προέδρου ΕΒΕΑ
Ο ΕΙΔΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

Κοινοποίηση:
1. Εταιρεία: «N.S.A. Translations - μεταφράσεις, διερμηνείες, διοργάνωση εκθέσεων σε εκθεσιακούς χώρους και πάσης φύσεως εκμετάλλευση ακινήτων Ανώνυμη Εταιρεία»
   Δ/νση: ΡΕΝΙΕΡΗ 5, Τ.Κ.: 11143, ΑΘΗΝΑ
2. Περιφέρεια Αττικής, ΠΕ Αθηνών Κεντρικός Τομέας
   Δ/νση Ανάπτυξης
   Τμήμα Ανωνύμων Εταιριών
   Σταδίου 60, 10564, Αθήνα

Η γνησιότητα της παρούσας, μπορεί να ελεγχθεί, στην Ηλ. Δ/νση: https://www.businessregistry.gr/ - επιλογή «Δημοσιότητα».

N.S.A. TRANSLATIONS A.E.

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ 31ΗΣ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2013 - 9Η ΕΤΑΙΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ (01/01/2013-31/12/2013)

ΑΡ.Μ.Α.Ε. 56911/01/Β/04/266

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ

ΠΑΓΙΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ	ΠΟΣΑ ΚΛΕΙΟΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 2013 ΑΞΙΑ ΚΤΗΣΗΣ	ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ	ΑΝΑΠ/ΣΤΗ ΑΞΙΑ	ΠΟΣΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 2012 ΑΞΙΑ ΚΤΗΣΗΣ	ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ	ΑΝΑΠ/ΣΤΗ ΑΞΙΑ
3. ΑΣΩΜΑΤΕΣ ΑΚΙΝ/ΣΕΙΣ	23.531,42	18.913,87	4.617,55	23.289,92	18.913,87	4.376,05
II. ΕΝΣΩΜΑΤΕΣ ΑΚΙΝ/ΣΕΙΣ						
1. ΚΤΙΡΙΑ & ΕΓΚ/ΣΕΙΣ ΚΤΙΡΙΩΝ	61.735,23	30.167,11	31.568,12	61.735,23	30.167,11	31.568,12
2 ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕΣΑ	10.600,00	7.454,74	3.145,26	10.600,00	7.454,74	3.145,26
6. ΕΠΙΠΛΑ Κ ΛΟΙΠΟΣ ΕΞΟΠΛ.	40.511,17	27.986,17	12.525,00	39.215,17	27.986,17	11.229,00
ΣΥΝΟΛΟ	112.846,40	65.608,02	47.238,38	111.550,40	65.608,02	45.942,38
ΣΥΝΟΛΟ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΕΩΝ	136.377,82	84.521,89	51.855,93	134.840,32	84.521,89	50.318,43
1. ΛΟΙΠΕΣ ΜΑΚΡΟΧΡΟΝΙΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ			1.010,00			1.010,00
ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΓΙΟΥ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ			52.865,93			51.328,43
Δ. ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ						
II ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ						
1. ΠΕΛΑΤΕΣ			90.833,51			79.497,91
2. ΧΡΕΩΣΤΕΣ ΔΙΑΦΟΡΟΙ			10.414,75			8.479,87
			101.248,26			87.977,78
IV.ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ						
1. ΤΑΜΕΙΟ			28.565,56			13.904,09
3.ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΟΨΕΩΣ Κ ΠΡΟΘΕΣΜΙΑΣ			6.022,60			10.862,70
			34.588,16			24.766,79
ΣΥΝΟΛΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝΤΟΣ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ			135.836,42			112.744,57
ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ			**188.702,35**			**164.073,00**

ΠΑΘΗΤΙΚΟ

	ΠΟΣΑ 2013	ΠΟΣΑ 2012
Α. ΙΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ		
I. ΜΕΤΟΧΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ		
1. ΚΑΤΑΒΛΗΜΕΝΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ	80.000,00	80.000,00
IV. ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ		
1. ΤΑΚΤΙΚΟ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΟ	11.293,08	11.293,08
2. ΕΙΔΙΚΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ	30.000,00	30.000,00
3. ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ ΠΑΓΙΟΥ ΕΝΕΡΓ.	23.123,59	
	64.416,67	41.293,08
V. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΕΙΣ ΝΕΟ		
ΥΠΟΛΟΙΠΟ ΖΗΜΙΩΝ ΕΙΣ ΝΕΟ	-7.889,41	-9.328,88
ΣΥΝΟΛΟ ΙΔΙΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ	136.527,26	111.964,20
Γ. ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ		
1. ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΕΣ	12.347,40	14.859,48
3. ΠΙΣΤΩΤΕΣ ΔΙΑΦΟΡΟΙ	35.036,14	35.110,90
5. ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΑΠΌ ΦΟΡΟΥΣ - ΤΕΛΗ	3.337,17	0,00
6. ΑΣΦΑΛ. ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ	1.454,38	2.138,42
ΣΥΝΟΛΟ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ	52.175,09	52.108,80
ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ	**188.702,35**	**164.073,00**

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Λ/ΣΜΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ 31ΗΣ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2013 (01/01/2013-31/12/2013)

	ΠΟΣΑ ΚΛΕΙΟΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 2013		ΠΟΣΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 2012	
ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ (ΠΩΛΗΣΕΙΣ)		114.355,14		133.807,99
ΜΕΙΟΝ ΚΟΣΤΟΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ		-54.883,17		-81.415,94
ΜΙΚΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΕΚΜ/ΣΕΩΣ (ΚΕΡΔΗ)		59.471,97		52.392,05
ΜΕΙΟΝ 1. ΕΞΟΔΑ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	19.304,48		41.629,44	
2. ΕΞΟΔΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΔΙΑΘΕΣΕΩΣ	38.608,97		34.060,45	
3. ΧΡΕΩΣΤΙΚΟΙ ΤΟΚΟΙ	119,05	-58.032,50	114,69	-75.804,58
ΚΑΘΑΡΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΧΡΗΣΕΩΣ		1.439,47		-23.412,53
ΜΕΙΟΝ ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ ΠΑΓΙΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ	0,00		17.845,36	
ΜΕΙΟΝ ΟΙ ΕΝΣ/ΝΕΣ ΣΤΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟ ΚΟΣΤΟΣ	0,00	0,00	-17.845,36	0,00
ΚΑΘΑΡΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΧΡΗΣΕΩΣ ΠΡΟ ΦΟΡΩΝ		1.439,47		-23.412,53

ΠΙΝΑΚΑΣ ΔΙΑΘΕΣΕΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ

	ΠΟΣΑ 2013	ΠΟΣΑ 2012
ΚΑΘΑΡΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΧΡΗΣΕΩΣ	1.439,47	-23.412,53
ΥΠΟΛ. ΖΗΜΙΩΝ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ	-9.328,88	14.083,65
ΖΗΜΙΑ ΕΙΣ ΝΕΟ	-7.889,41	-9.328,88
Η ΔΙΑΘΕΣΗ ΓΙΝΕΤΑΙ ΩΣ ΕΞΗΣ		
ΥΠΟΛ. ΖΗΜΙΩΝ ΕΙΣ ΝΕΟ	-7.889,41	-9.328,88

ΑΘΗΝΑ 30/04/2014

Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ Κ Δ/ΝΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ
ΣΟΦΙΑ ΚΑΛΛΙΤΣΗ
ΑΔΤ ΑΖ 547607

Η ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ ΚΑΛΛΙΤΣΗ
ΑΔΤ Σ 530957

Ο ΠΡΟΙΣΤΑΜΕΝΟΣ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟΥ
ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΝΤΑΒΑΝΕΛΟΣ
ΑΔΤ ΑΙ 824087